



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA
INSTITUTO DE LETRAS E LINGUÍSTICA

PLANO DE TRABALHO - 2024-01

Docente

Nome:	Júlia Batista Castilho de Avellar
Email:	juliabcavellar@ufu.br
Data de ingresso:	01/09/2020
Regime:	40 horas
Categoria:	Professor Adjunto C

Síntese geral das atividades

Atividade	Carga Horária
Disciplinas ministradas	8 horas
Preparação de aulas e atendimento a alunos	12 horas
Orientações (Estágio/Prática de ensino)	---
Orientações (TCC/Monitoria/Iniciação científica/Pós-graduação)	2 horas
Licenças-afastamentos	---
Atividades de pesquisa	8 horas e 30 minutos
Capacitação/atualização/aperfeiçoamento	---
Atividades de extensão	3 horas e 30 minutos
Atividades técnicas	2 horas
Atividades Administrativas-Executivas	---
Atividades Administrativas-Representação	2 horas
Outras atividades	2 horas
TOTAL	40 horas

Disciplinas ministradas

Disciplina	Turma	Código	Ministrou anteriormente	Tipo	Nível	Carga horária
Estudos Clássicos: Latim II	PM	ILEEL31210	Sim	Teórica	Graduação	04 horas
Estudos Clássicos: Latim II	PN	ILEEL31210	Sim	Teórica	Graduação	04 horas

Preparação de aulas e atendimento a alunos

Atividade	Nível	Carga horária
Preparação de aulas	Graduação	08 horas
Atendimento de alunos	Graduação	04 horas

Orientações (Estágio/Prática de ensino)

Disciplina	Turma	Código	Quantidade de alunos	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Orientações (TCC/Monitoria/Iniciação científica/Pós-graduação)

Discente	Matrícula	Tipo de orientação	Carga horária
Lara de Paula Silva	12111LET029	Trabalho de conclusão de curso - TCC	01 horas
Sofia Costa de Oliveira	12111LET030	Trabalho de conclusão de curso - TCC	01 horas

Licenças-afastamentos

Modalidade	Início	Término	Observações
Não há registros para essa atividade.			

Atividades de pesquisa

Título do Projeto	Início	Término	Tipo de Participação	Informações complementares	Carga horária
Grupo de Pesquisa Retórica e Argumentação	13/04/2021	09/05/2024	Pesquisadora	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	01 horas
Grupo de pesquisa Tradução e Estudo da Literatura Técnica e Didática Romana	21/02/2022	09/05/2024	Pesquisadora	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	30 minutos

Título do Projeto	Início	Término	Tipo de Participação	Informações complementares	Carga horária
Diálogos ovidianos e releituras mitológicas: tradução, estudo e recepção das Heroides I-XV	06/10/2020	06/10/2025	Coordenadora	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	07 horas

Capacitação/atualização/aperfeiçoamento

Descrição da atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Atividades de extensão

Projeto	Início	Término	Tipo de Participação	Informações complementares	Carga horária
LATIVM MAIOR: Ciclo de encontros ciceronianos (edição 2024)	04/02/2024	12/12/2024	Coordenadora, organizadora e ministrante	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	03 horas e 30 minutos

Atividades técnicas

Atividade	Início	Término	Observações	Carga horária
Editora associada da Classica - Revista Brasileira de Estudos Clássicos	23/01/2023	09/05/2024	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	02 horas

Atividades Administrativas-Executivas

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Atividades Administrativas-Representação

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Membro de colegiado de Curso de Graduação em Tradução	30/09/2022	30/09/2024	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	02 horas

Outras atividades

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
-----------	--------	---------	----------------------------	---------------

Reunião do Núcleo de Estudos Clássicos (NUCLA)	08/01/2024	09/05/2024	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	02 horas
--	------------	------------	---	----------

Detalhamento das atividades

Atividades de pesquisa
Título do Projeto: Grupo de Pesquisa Retórica e Argumentação Financiamento: Não Início: 13/04/2021 Término: 09/05/2024 Tipo de Participação: Pesquisadora Informações complementares: Pesquisadora em grupo de pesquisa certificado pelo CNPq: http://dgp.cnpq.br/dgp/espelhogrupo/705833 ou dgp.cnpq.br/dgp/espelhogrupo/9441236800930001 Carga horária: 01 horas
Título do Projeto: Grupo de pesquisa Tradução e Estudo da Literatura Técnica e Didática Romana Financiamento: Não Início: 21/02/2022 Término: 09/05/2024 Tipo de Participação: Pesquisadora Informações complementares: Pesquisadora em Grupo de Pesquisa certificado pelo CNPq: http://dgp.cnpq.br/dgp/espelhogrupo/3171429130797129 ou http://dgp.cnpq.br/dgp/espelhogrupo/47590 Carga horária: 30 minutos

Atividades de pesquisa

Título do Projeto: Diálogos ovidianos e releituras mitológicas: tradução, estudo e recepção das Heroides I-XV

Financiamento: Não

Início: 06/10/2020

Término: 06/10/2025

Tipo de Participação: Coordenadora

Informações complementares:

Resumo: Tendo como escopo as cartas I a XV das "Heroides", de Ovídio, a pesquisa prevê a tradução do corpus em estudo e se estrutura em três linhas principais de investigação. A primeira linha, de caráter teórico, abordará as passagens de teor metapoético presentes nas cartas, a fim de depreender das "Heroides" teorizações sobre a própria literatura e áreas do conhecimento afins. A segunda linha investigativa, de natureza intertextual, propõe a leitura e interpretação das "Heroides" à luz de outras duas obras ovidianas de temática nitidamente mitológica: as "Metamorfoses" e os "Fastos". Por fim, a terceira linha, centrada na recepção, investigará os diálogos possíveis de ser estabelecidos entre as "Heroides" e obras poéticas da literatura brasileira, visando a ampliar o âmbito de alcance da intertextualidade e, assim, destacar a permanência e importância das obras da Antiguidade latina na constituição de tradições também na literatura brasileira. Projeto de pesquisa aprovado pelo CONSILEEL. DECISÃO ADMINISTRATIVA CONSILEEL Nº 61/2023, de 09 de maio de 2023. DIRPE/PSFE Nº 061/2020.

Carga horária: 07 horas

Atividades de extensão

Título do Projeto: LATIVM MAIOR: Ciclo de encontros ciceronianos (edição 2024)

Financiamento: Não

Início: 04/02/2024

Término: 12/12/2024

Tipo de Participação: Coordenadora, organizadora e ministrante

Informações complementares:

Registro SIEX: 30245. Resumo: O projeto, gratuito e aberto ao público interno e externo, busca dar prosseguimento ao estudo de latim e aprofundar questões gramaticais e culturais relacionadas a essa língua, por meio da leitura de textos filosóficos de Cícero e da discussão de excertos de outros autores latinos, sob um viés interdisciplinar envolvendo as áreas de Letras, Filosofia e Tradução. O projeto vincula-se ao "Grupo de Estudos de Latim Filosófico", criado pelo prof. João Bortolanza (agora aposentado), e dá continuidade a ações anteriores, numa parceria entre ILEEL e IFILO que alia ensino-pesquisa-extensão. O projeto propõe um ciclo de encontros para leitura, análise e discussão de obras do escritor latino Cícero, sendo esta edição dedicada ao livro I do "De officiis". Conduzidos por professores da equipe de trabalho, os encontros ainda terão apresentações de discentes e participantes inscritos, com troca de saberes que coloca meio acadêmico e sociedade em diálogo. Duração total de 80h, ao longo de 2024, com encontros quinzenais online na Plataforma Teams, às sextas-feiras, das 14h30 às 17h. Parte da carga horária (2h30/quinzenais) destina-se à leitura prévia e tradução dos textos, para haver participação ativa do público nos encontros. Público-alvo: professores do ensino básico e superior, pesquisadores de latim, estudantes da UFU (após completarem o curso formativo em latim na graduação ou na extensão), egressos de Letras, Filosofia, Tradução, História, Direito (e outros) que buscam manter contato com o latim. O projeto cumpre a diretriz de interação dialógica ao abarcar, além da comunidade UFU, também egressos já em prática profissional, provendo-lhes a oportunidade de continuar o estudo avançado do latim, o que contribuirá significativamente para sua atuação.

Carga horária: 03 horas e 30 minutos

Atividades técnicas

Atividade: Editora associada da Classica - Revista Brasileira de Estudos Clássicos

Início: 23/01/2023

Término: 09/05/2024

Informações complementares:

Informações da composição da equipe editorial no site da revista: <https://revista.classica.org.br/classica/about/editorialTeam>

Carga horária: 02 horas

Atividades Administrativas-Representação

Atividade: Membro de colegiado de Curso de Graduação em Tradução

Início: 30/09/2022

Término: 30/09/2024

Informações complementares:

PORTARIA DIRILEEL Nº 188, DE 29 DE SETEMBRO DE 2022.

Carga horária: 02 horas

Outras atividades

Atividade: Reunião do Núcleo de Estudos Clássicos (NUCLA)

Início: 08/01/2024

Término: 09/05/2024

Informações complementares:

Participação obrigatória nas reuniões de Núcleo conforme normas do ILEEL.

Carga horária: 02 horas

Declaro que não realizei atividades remuneradas no período referente a este plano de trabalho.

Declaro que as informações constantes deste plano de trabalho são de meu conhecimento e de minha responsabilidade.

Uberlândia - MG, 11 de janeiro de 2024.

Plano de Trabalho aprovado em reunião do Conselho do Instituto de Letras e Linguística (CONSILEEL).

Júlia Batista Castilho de Avellar
Docente do Instituto de Letras e Linguística

Carmen Lúcia Hernandes Agustini
Presidente da Comissão de Avaliação dos Planos de Trabalho do Instituto de Letras e Linguística

Ariel Novodvorski
Diretor(a) do Instituto de Letras e Linguística

Documento assinado eletronicamente por **Júlia Batista Castilho de Avellar**, docente do Instituto de Letras e Linguística, em 11/01/2024 14:08:35, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no [art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).

Documento assinado eletronicamente por **Carmen Lúcia Hernandes Agustini**, Presidente da Comissão de Avaliação dos Planos de Trabalho do Instituto de Letras e Linguística, em 29/01/2024 13:42:34, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no [art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).

Documento assinado eletronicamente por **Ariel Novodvorski**, Diretor(a) do Instituto de Letras e Linguística, em 15/02/2024 13:23:15, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no [art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).

A autenticidade deste certificado poderá ser confirmada no endereço www.ileel.ufu.br/sgi/autenticidade por meio do código verificador: **PE1411-SM14-MB20**.